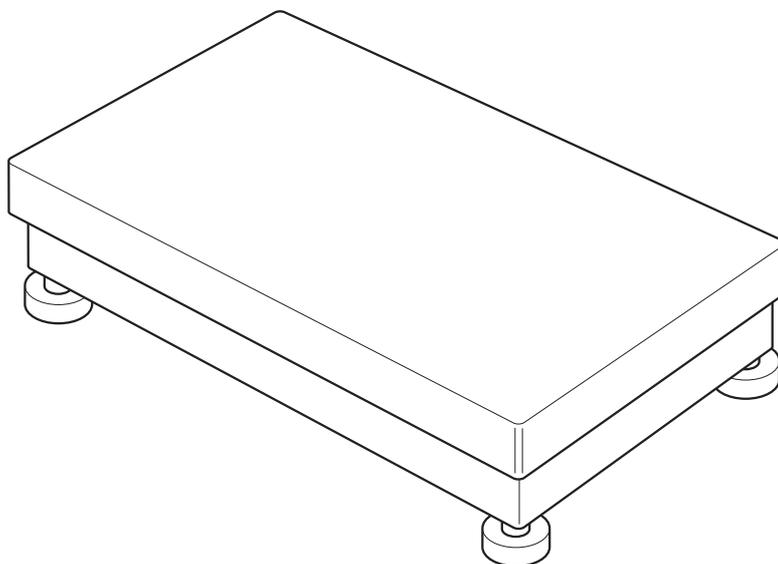


Notice d'installation

METTLER TOLEDO MultiRange
Balances de comptoir et balances sur socle
Pour les zones à risques d'explosion

METTLER TOLEDO

KA15sx-T4/KA32sx-T4
KB60..x-T4/KCC150..x-T4/KCC300..x-T4



Sommaire		Page
1	Consignes de sécurité	2
2	Installation.....	4
2.1	Travaux préparatoires.....	4
2.2	Installation et nivellement	4
2.3	Pose du câble de raccordement	5
3	Possibilités de configuration	6
3.1	Généralités.....	6
3.2	Données de configuration	7
4	Planification des superstructures.....	8
4.1	Conseils pour la planification	8
4.2	Plage de charge préalable	9
4.3	Possibilités de fixation.....	10
5	Dimensions.....	13

1 Consignes de sécurité



En cas d'utilisation des plate-formes de pesage du type K...x dans des zones à risques d'explosion, il y a un risque de dommage augmenté.

L'utilisation de telles zones requiert une obligation particulière de prudence. Les règles de comportement à respecter sont celles définies par METTLER TOLEDO dans son concept de "Distribution sûre".

Les plate-formes de pesage du type K...x avec les cellules de mesure TBrick 15-Ex ou TBrick 32-Ex sont admises pour l'utilisation dans les domaines suivants:

Classification selon CENELEC

II 2 G/D EEx ib IIC T4

Classification selon FM

Class I, II, III Division 1, Group A – G

Compétences

- ▲ Les plate-formes de pesage du type K...x peut uniquement être installé, entretenu et réparé par le service après-vente METTLER TOLEDO agréé.

Homologation Ex

- ▲ Toutes modifications à l'appareil, réparations sur des sous-groupes ainsi que l'utilisation de plates-formes de pesage ou de modules système ne correspondant pas aux spécifications sont interdites. Elles mettent en danger la sécurité du système, entraînent la perte de l'homologation Ex et excluent tous droits à la garantie et revendications découlant de la responsabilité de produit.
- ▲ La sécurité d'un système de pesage est garantie uniquement si le système de pesage est utilisé, installé et entretenu de la manière décrite dans la notice correspondante.
- ▲ Observer en outre:
 - les notices relatives aux modules système,
 - les règlements et normes en vigueur dans le pays d'utilisation,
 - la réglementation spécifique au pays d'utilisation en matière d'installations électriques dans des zones à risques d'explosion,
 - toutes les instructions de sécurité de l'exploitant.
- ▲ Avant la première mise en service et après des travaux de maintenance, ainsi que tous les 3 ans au moins, vérifier si le système de pesage antidéflagrant remplit parfaitement toutes les conditions techniques de sécurité.

Utilisation

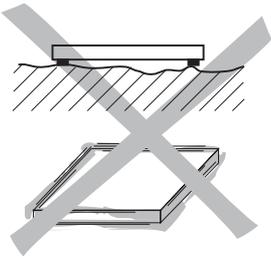
- ▲ Eviter les charges électrostatiques. Pour ce faire, porter des vêtements de travail appropriés pour zones à risques d'explosion lors de l'utilisation et pour effectuer les opérations de maintenance.
- ▲ Ne pas utiliser de housses de protection pour les appareils.
- ▲ Avant la première mise en marche, enlever du plateau de charge tous les films de protections éventuellement présents.
- ▲ Eviter les dommages aux plate-formes de pesage.

- Installation**
- ▲ N'installer ou n'entretenir le système de pesage dans les zones explosibles que si:
 - l'exploitant a établi une fiche d'autorisation ("Permis de travaux avec production d'étincelles" ou "Permis de feu"),
 - l'endroit a été rendu sûr et le responsable de la sécurité de l'exploitant confirme l'absence de danger,
 - les outils appropriés et, si nécessaire, les vêtements de protection sont présents (risque de charge électrostatique).
 - ▲ Les documents d'homologation (certificats, déclarations de fabricant) doivent être présents.
 - ▲ Poser le câble de façon à ce qu'il soit protégé des détériorations.
 - ▲ Introduire le câble dans le boîtier des modules système uniquement via le presse-étoupe de câble approprié et veiller à la position correcte des joints.

2 Installation

2.1 Travaux préparatoires

2.1.1 Choix de l'emplacement d'installation



- ▲ Aux points d'appui, le sol de l'emplacement d'installation doit pouvoir supporter de manière sûre le poids de la plate-forme de pesage chargée au maximum. En même temps, il doit être suffisamment stable pour qu'il n'apparaisse pas de vibrations lors de la pesée. Ceci est également valable lors de l'intégration de la plate-forme de pesage dans des systèmes de convoyage et similaires.
- ▲ Des vibrations de machines voisines ne doivent pas perturber l'emplacement d'installation.

2.1.2 Conditions ambiantes

- Les plates-formes de pesage revêtues à la poudre/laquées ne doivent être utilisées qu'en environnement sec.
- En environnement humide, dans un milieu soumis aux projections d'eau ou pour la manipulation de produits chimiques: Utiliser des plates-formes de pesage en acier inoxydable.

2.1.3 Accessoires

- Déballer intégralement les accessoires livrés avec la plate-forme de pesage.
 - 1 carte d'identification (Identcard)
 - 1 jeu d'étiquettes pour les configurations à sélectionner

2.2 Installation et nivellement

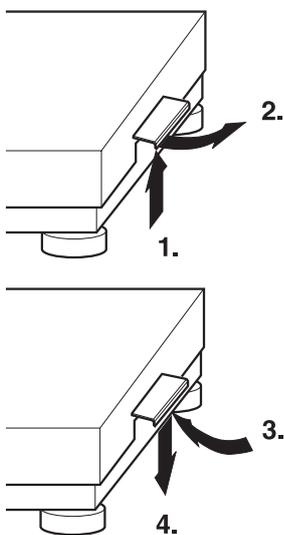
2.2.1 Installer les balances KA...x

1. Déballer la plate-forme de pesage et le plateau de charge emballé séparément.
2. Mettre en place le plateau de charge.

2.2.2 Installer la balance KB...x

1. Lever la plate-forme de pesage de l'emballage de transport et la déposer à l'emplacement d'installation.
2. Enlever 4 coussins de coin entre le plateau de charge et le cadre.
3. Lever le plateau de charge et enlever 4 pièces en carton.
4. Replacer le plateau de charge.

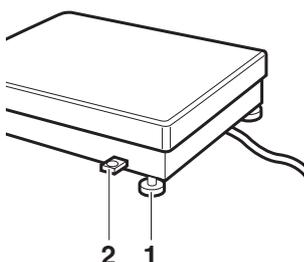
2.2.3 Installer les balances KCC...x



1. Lever la plate-forme de pesage de l'emballage de transport et la déposer à l'emplacement d'installation.
2. Enlever 4 coussins de coin entre le plateau de charge et le cadre.
3. Lever le plateau de charge, à cet effet, soulever verticalement les deux poignées latérales en tôle (1.), puis les basculer vers l'extérieur (2.).
4. Enlever 4 pièces en carton.
5. Remettre en place le plateau de charge, à cet effet, basculer les deux poignées latérales en tôle vers l'intérieur (3.) et les raccrocher en position (4.), c'est-à-dire que les poignées latérales en tôle doivent se trouver dans la position inférieure et être orientées à la verticale.

Après avoir accroché correctement les poignées en tôle, le plateau ne peut plus se laisser soulever.

2.2.4 Nivellement



1. Aux 4 vis de pieds (1), niveler la plate-forme de pesage à l'aide du niveau à bulle d'air (2): la bulle du niveau doit venir au repos dans la marque annulaire.
2. Veiller à un appui régulier des vis de pieds. Vérifier la stabilité de la plate-forme de pesage en exerçant une poussée vers le bas ou de basculement dans les coins.
3. Bloquer les vis de pieds avec les écrous.

2.3 Pose du câble de raccordement

→ Poser le câble de raccordement de telle sorte jusqu'au terminal qu'il soit protégé de détériorations éventuelles.

ATTENTION

→ Si le câble est placé dans un tube, vérifier que le tube est suffisamment large ou est fendu. Le câble ne peut pas être coupé.

Prolongement du câble de raccordement

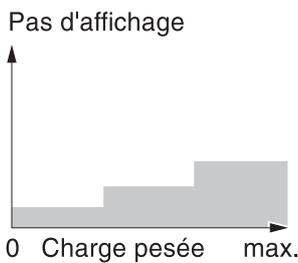
▲ Un prolongement du câble de raccordement est seulement admis selon la Notice pour l'installateur pour le système de pesage antidéflagrant.



3 Possibilités de configuration

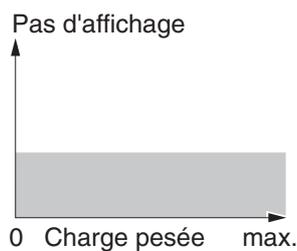
3.1 Généralités

3.1.1 Multinterval



- Précision Multinterval signifie la commutation automatique des pas d'affichage (lisibilité) en fonction de la charge appliquée.

3.1.2 Single Range et High Resolution



- Single Range et High Resolution signifient que les pas d'affichage (lisibilité) restent égaux sur toute la plage de pesée.

3.1.3 Autres possibilités de réglage

- Toutes les autres grandeurs de réglage (adaptation au pesage et aux vibrations ainsi que réglage de la détection de stabilisation et de la correction de zéro) sont réglées aux conditions d'utilisation habituelles, peuvent cependant, si nécessaire, être modifiées dans le Master Mode du terminal de pesage.
- La configuration standard est inscrite sur la carte d'identification (Identcard) fournie. Montage de la carte d'identification suivant notice d'installation du terminal de pesage correspondant.
- Si la configuration standard ne correspond pas à vos besoins, il est possible de reconfigurer la plate-forme de pesage via le terminal. Voir à cet effet le mode d'emploi du terminal ou le manuel de maintenance Service Mode TBrick.
- Avec la plate-forme de pesage, vous recevez un jeu d'étiquettes de données de mesure. Collez l'étiquette de données de mesure correspondant à la configuration sélectionnée sur celle placée en usine sur la carte d'identification, ainsi que l'étiquette Max-Min à proximité de l'affichage du terminal.
- En cas de changement de la configuration, vous pouvez également modifier la plage de charge préalable en plus de la plage de pesée et de la précision de lecture.

3.2 Données de configuration

3.2.1 Données de configuration KA...x, réglage à l'usine

Configuration standard	KA15sx	KA32sx
Charge maximale	15 kg	32 kg
Précision de lecture	0 ... 15 kg 0,1 g	0 ... 32 kg 0,1 g
Plage de tare, soustractive	15 kg	32 kg
Plage de charge préalable Plage de réglage de zéro Plage de définition de zéro (typ.)	± 0,3 kg 6,0 kg	± 0,64 kg 3,0 kg
Données de calibrage suivant OIML Classe d'étalonnage Valeur d'étalonnage Charge minimale Plage de température	II 0,001 kg 0,005 kg 0 °C ... +40 °C	II 0,001 kg 0,005 kg 0 °C ... +40 °C

3.2.2 Données de configuration KB...x/KCC...x, réglage à l'usine

Configuration standard	KB60..x	KCC150..x	KCC300..x
Charge maximale	60 kg	150 kg	300 kg
Précision de lecture	0 ... 60 kg 0,001 kg	0 ... 150 kg 0,001 kg	0 ... 300 kg 0,002 kg
Plage de tare, soustractive	60 kg	150 kg	300 kg
Plage de charge préalable Plage de réglage de zéro Plage de définition de zéro (typ.)	± 1,2 kg 25 kg	± 3 kg 64 kg	± 6 kg 120 kg
Données de calibrage suivant OIML Classe d'étalonnage Valeur d'étalonnage Charge minimale Plage de température	II 0,01 kg 0,05 kg 0 °C ... +40 °C	II 0,01 kg 0,05 kg 0 °C ... +40 °C	III 0,05 kg 1,0 kg -10 °C ... +40 °C

4 Planification des superstructures

4.1 Conseils pour la planification

Du fait de leurs caractéristiques constructives, les plates-formes de pesage conviennent pour installation dans des systèmes de convoyeurs. Les présents conseils et plans cotés constituent la base pour la conception des superstructures requises à cet effet.

- La plate-forme de pesage peut uniquement s'appuyer sur les pieds réglables, en aucun cas sur le cadre ou les dispositifs à levier.
- La fixation de la plate-forme de pesage peut uniquement se faire via les pieds réglables.
- Les pièces mobiles ou tournantes sur la plate-forme de pesage doivent être conçues de telle façon qu'elles n'influencent pas le résultat de la pesée. Equilibrer les pièces tournantes.
- Le plateau de charge doit être libre sur tous les côtés, de sorte que même des pièces qui tombent ou des accumulations de saleté ne puissent établir aucune liaison entre le plateau de charge et des éléments fixes.
- Guider les câbles ou flexibles entre la plate-forme de pesage et d'autres pièces de machine de telle façon qu'ils n'exercent aucune force sur la plate-forme de pesage.

RISQUE D'EXPLOSION

Les superstructures font aussi part du système de pesage antidéflagrant.



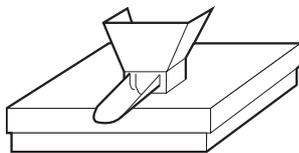
- Utiliser seulement les superstructures qui sont appropriées à l'utilisation dans des zones à risques d'explosion.
- S'assurer qu'il n'y a pas de risque sortant de la charge électrostatique des superstructures.

ATTENTION

Lors du montage de superstructures, veiller à ce qu'il n'y ait pas de copeaux métalliques qui parviennent dans la plate-forme de pesage.

- Enlever le plateau de charge pour travailler sur la plate-forme de pesage.

4.2 Plage de charge préalable



Le poids des pièces de construction qui sont montées rigidement sur la plate-forme de pesage est appelé "charge préalable". La charge préalable est compensée électriquement dans la plate-forme de pesage, afin de disposer de la plage complète de pesée.

La charge préalable maximale pouvant être compensée (ou la plage de définition de zéro) dépend de la plage de pesée configurée.

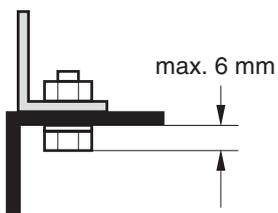
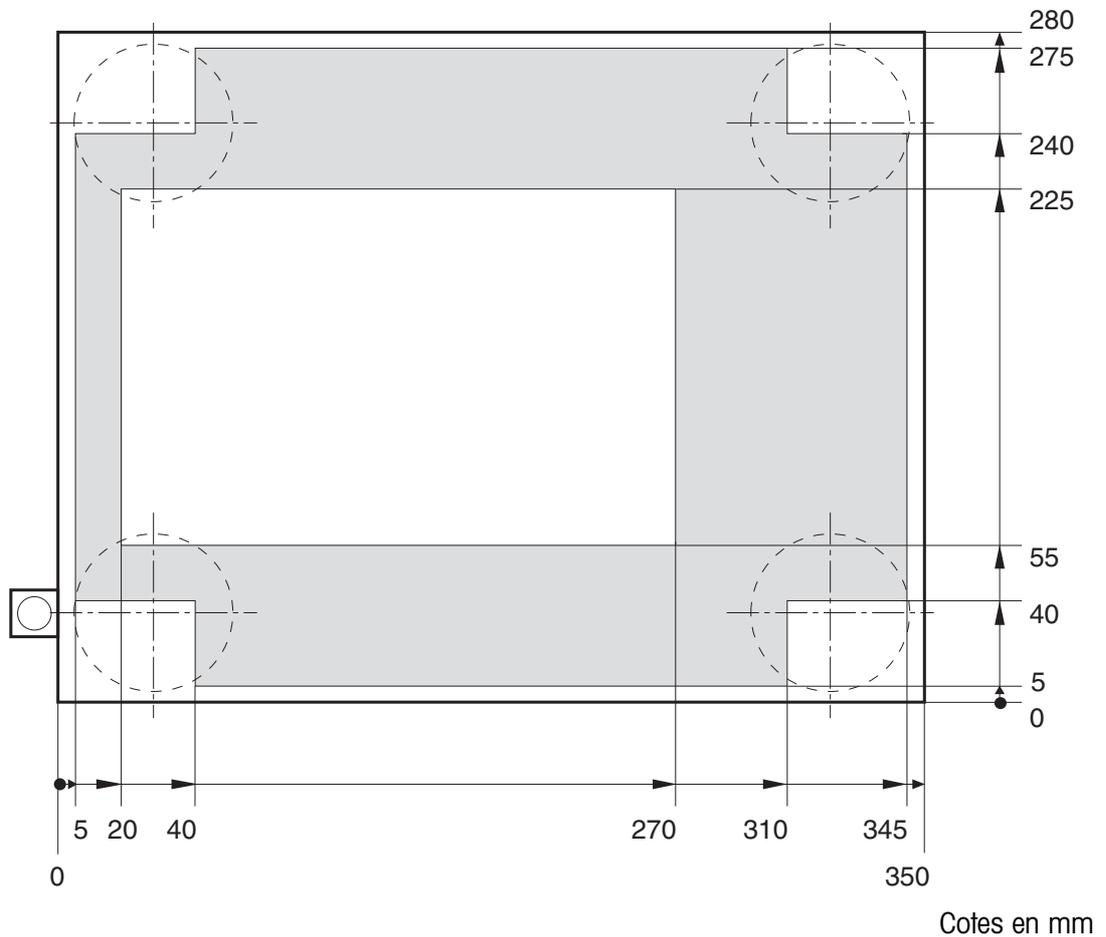
ATTENTION

Lors du raccordement de la plate-forme de pesage, les superstructures doivent déjà être montées.

Modèle	Plage de pesée	Charge préalable max.
KA15sx	15 kg	6 kg
KA32sx	32 kg	3 kg
KB60..x	60 kg	25 kg
KCC150..x	150 kg	64 kg
KCC300..x	300 kg	120 kg

4.3 Possibilités de fixation

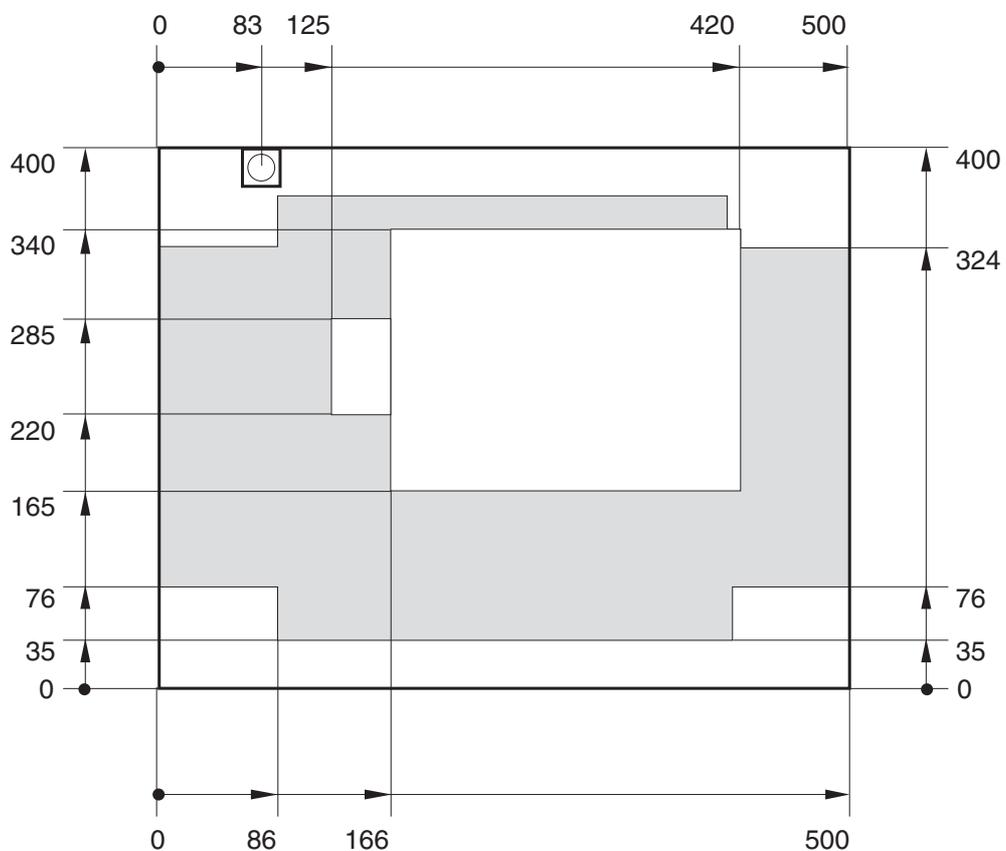
4.3.1 Possibilités de fixation KA...x



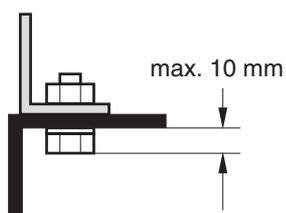
- Les superstructures de la plate-forme de pesée peuvent être fixées dans les zones quadrillées.
- Mode de fixation recommandé: Vissage, soudage.
Pour ce faire, retirer le plateau de charge et forer.
- Les pièces de fixation (p. ex. vis, écrous) peuvent dépasser au max. de 6 mm de la face inférieure du plateau de charge.

Etat technique: 08/2000

4.3.2 Possibilités de fixation KB...x



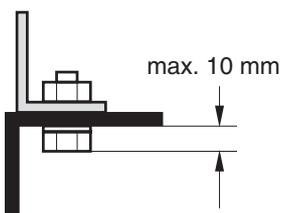
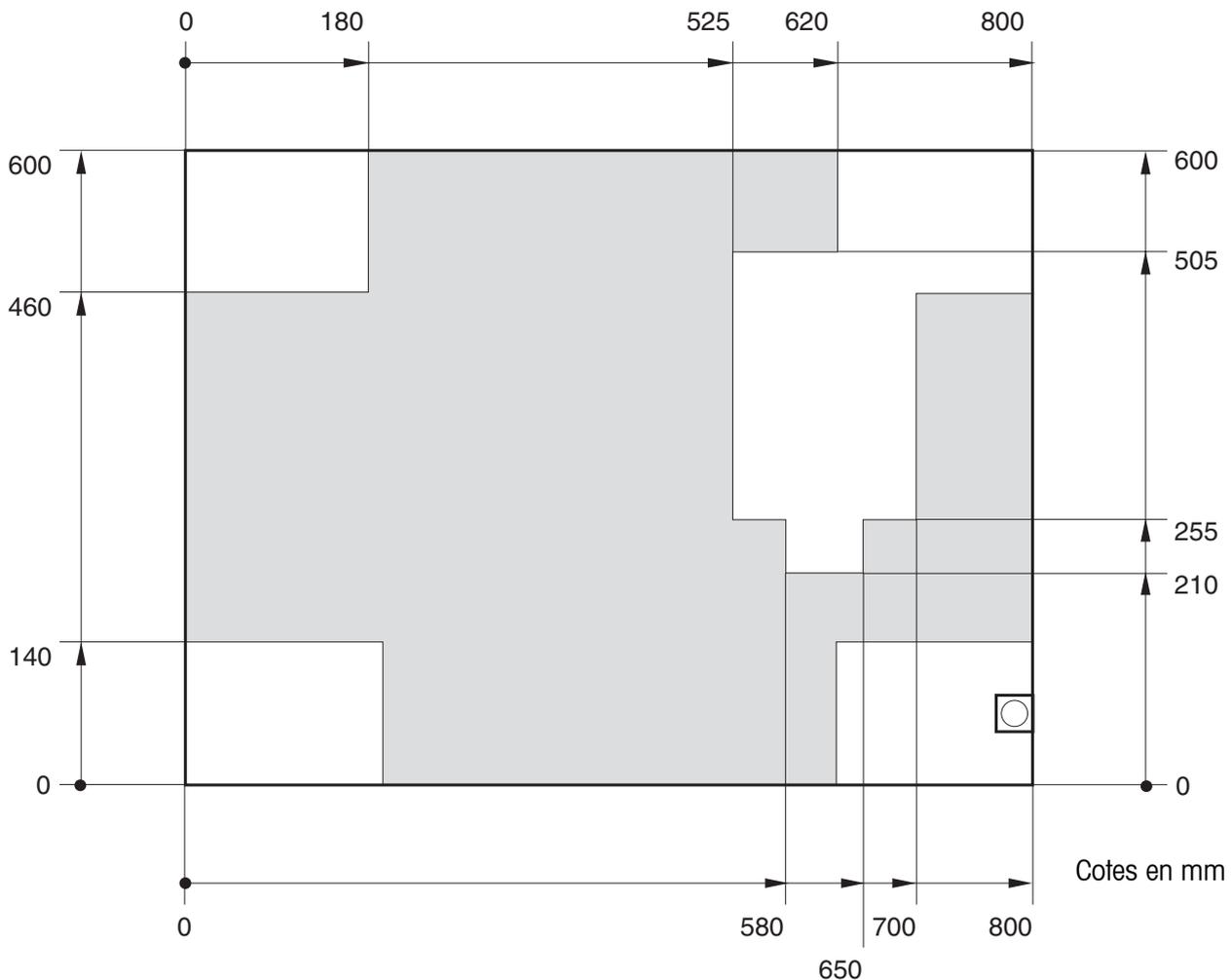
Cotes en mm



- Les superstructures de la plate-forme de pesée peuvent être fixées dans les zones quadrillées.
- Mode de fixation recommandé: Vissage.
Pour ce faire, retirer le plateau de charge et forer.
- Les pièces de fixation (p. ex. vis, écrous) peuvent dépasser au max. de 10 mm de la face inférieure du plateau de charge.

Etat technique: 08/2000

4.3.3 Possibilités de fixation KCC...x

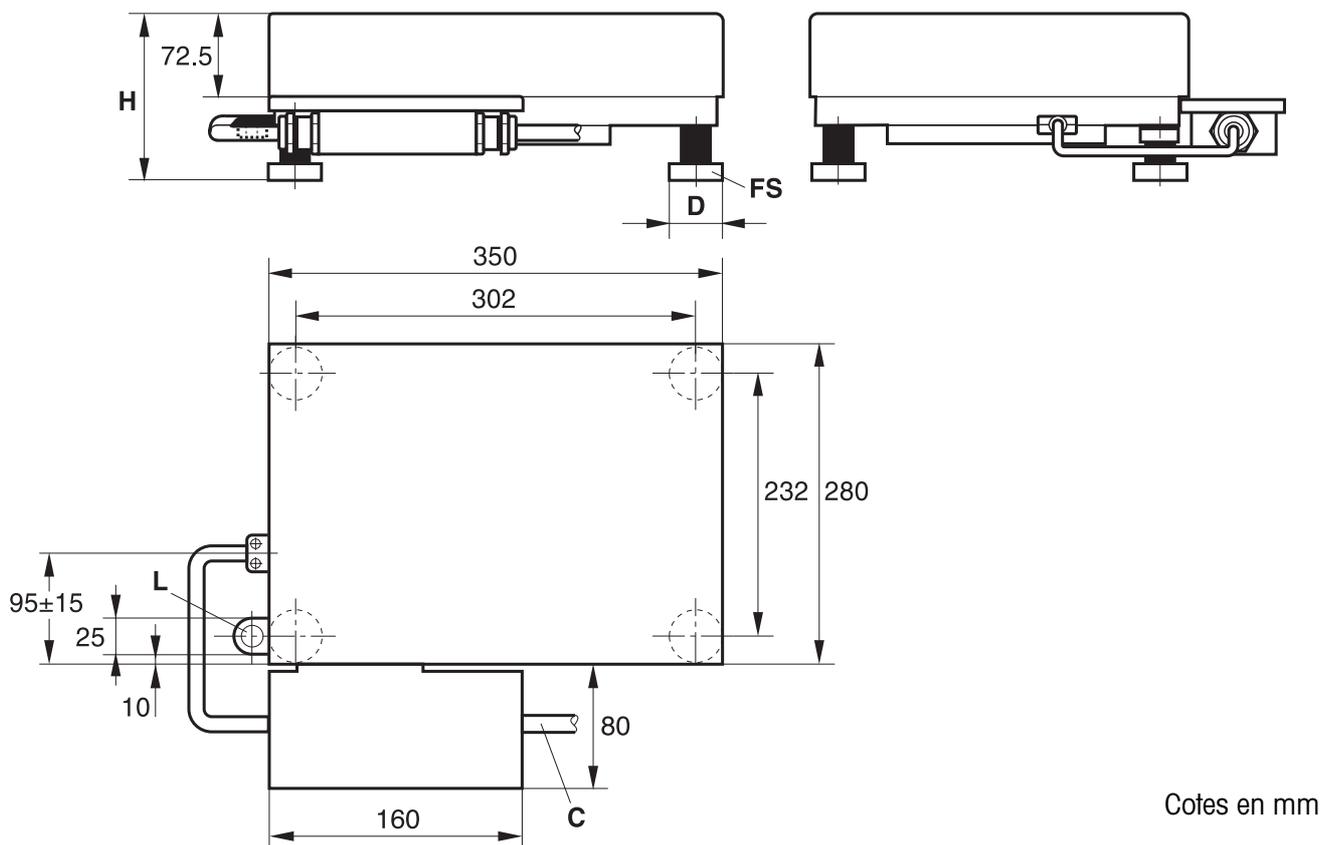


- Les superstructures de la plate-forme de pesée peuvent être fixées dans les zones quadrillées.
- Mode de fixation recommandé: Vissage.
Pour ce faire, retirer le plateau de charge et forer.
- Les pièces de fixation (p. ex. vis, écrous) peuvent dépasser au max. de 10 mm de la face inférieure du plateau de charge.

Etat technique: 08/2000

5 Dimensions

Dimensions KA...x

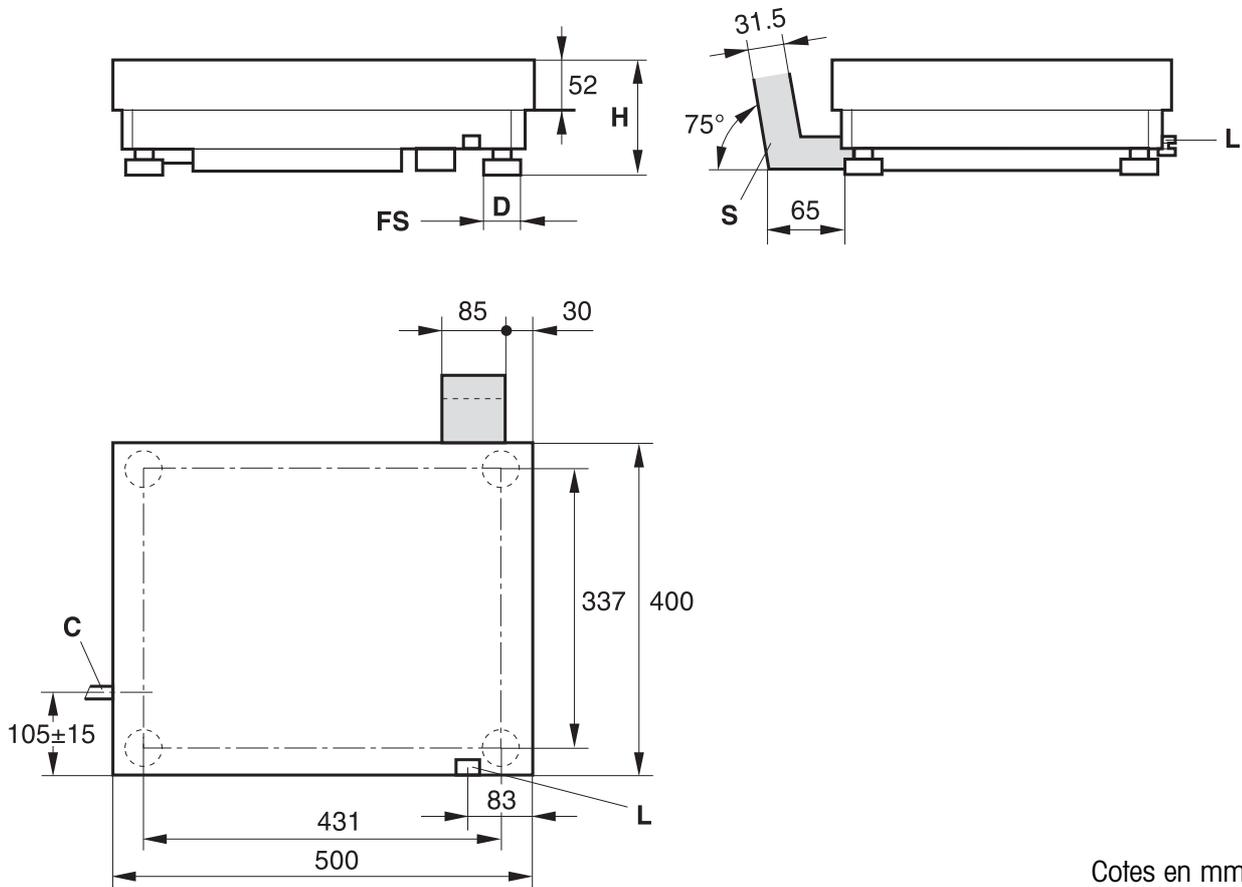


Cotes en mm

- H Réglable avec 4 vis de pieds
H min. = 117 mm
H max. = 130 mm
- FS Vis de pied
Ouverture de clé = 17 mm
Filet = M10
Surface d'appui D = Ø 35 mm
- S Statif
- L Niveau à bulle d'air
- C Raccordement de câble

Etat technique: 08/2000

Dimensions KB...x

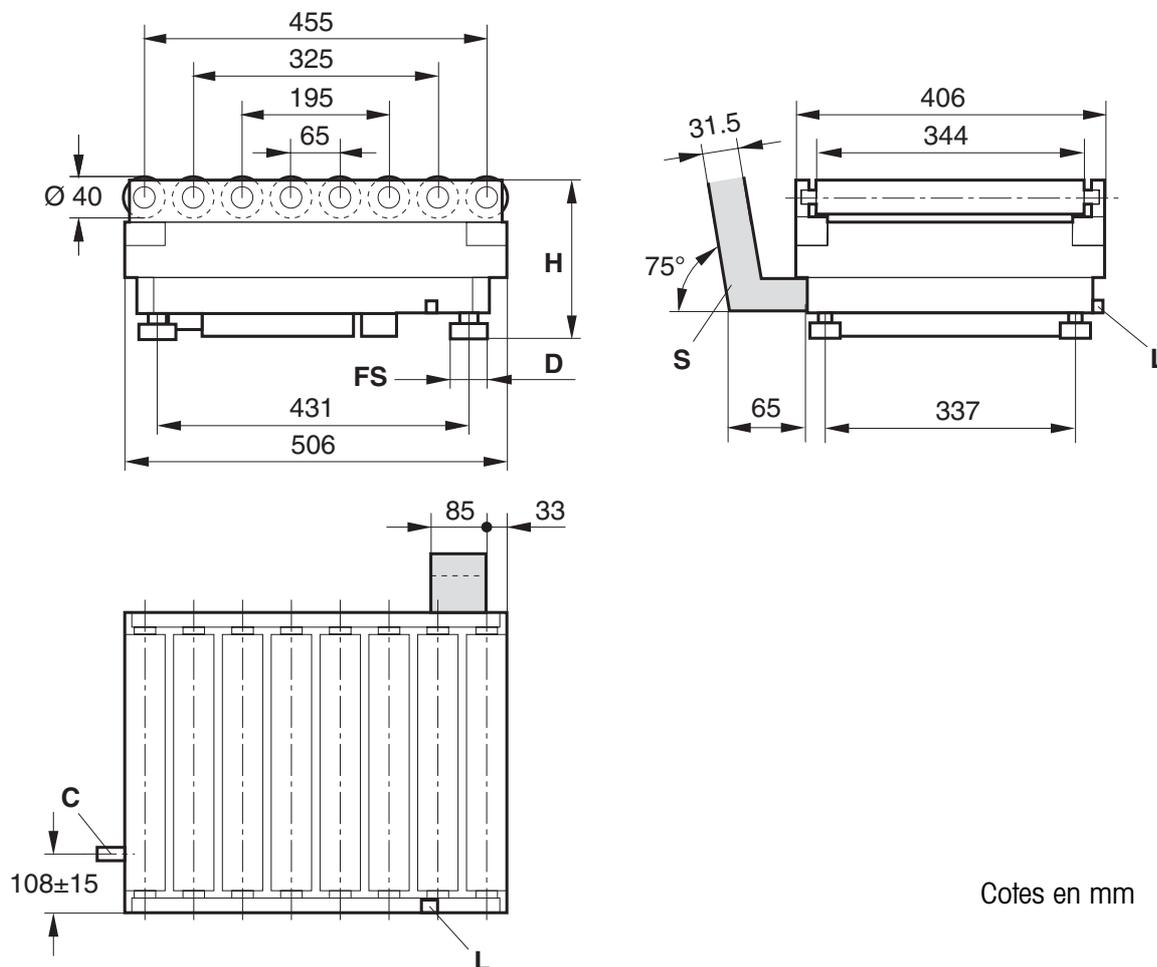


Cotes en mm

- H Réglable avec 4 vis de pieds
H min. = 123 mm
H max. = 148 mm
- FS Vis de pied
Ouverture de clé = 17 mm
Filet = M10
Surface d'appui D = Ø 35 mm
- S Statif
- L Niveau à bulle d'air
- C Raccordement de câble

Etat technique: 08/2000

Dimensions du convoyeur à rouleaux KB...x (N° de commande 00503640)

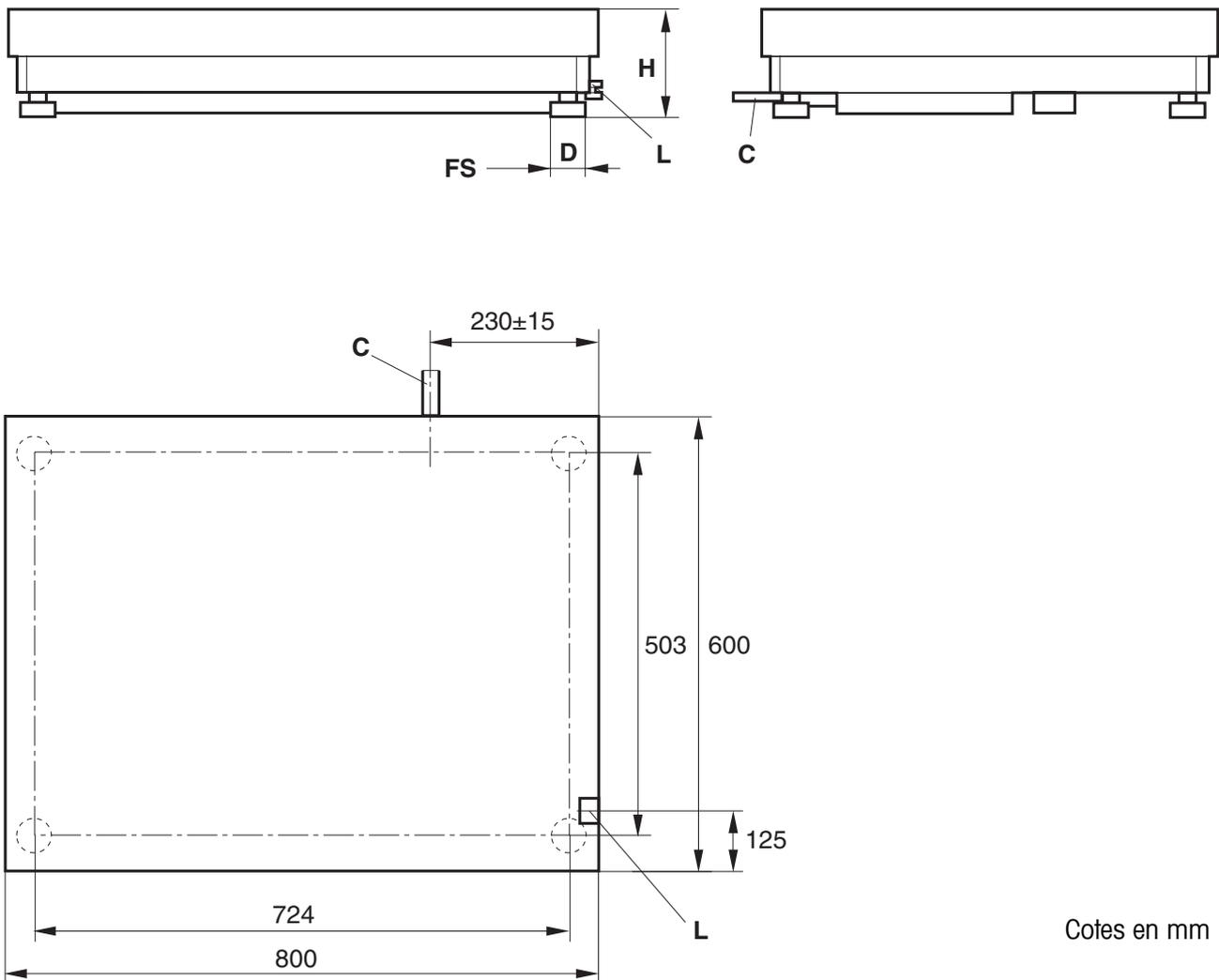


Cotes en mm

- H Réglable avec 4 vis de pieds
H min. = 170 mm
H max. = 195 mm
- FS Vis de pied
Ouverture de clé = 17 mm
Filet = M10
Surface d'appui D = $\varnothing 35$ mm
- S Statif
- L Niveau à bulle d'air
- C Raccordement de câble
- Poids du convoyeur à rouleaux = 9,0 kg netto

Etat technique: 08/2000

Dimensions KCC...x

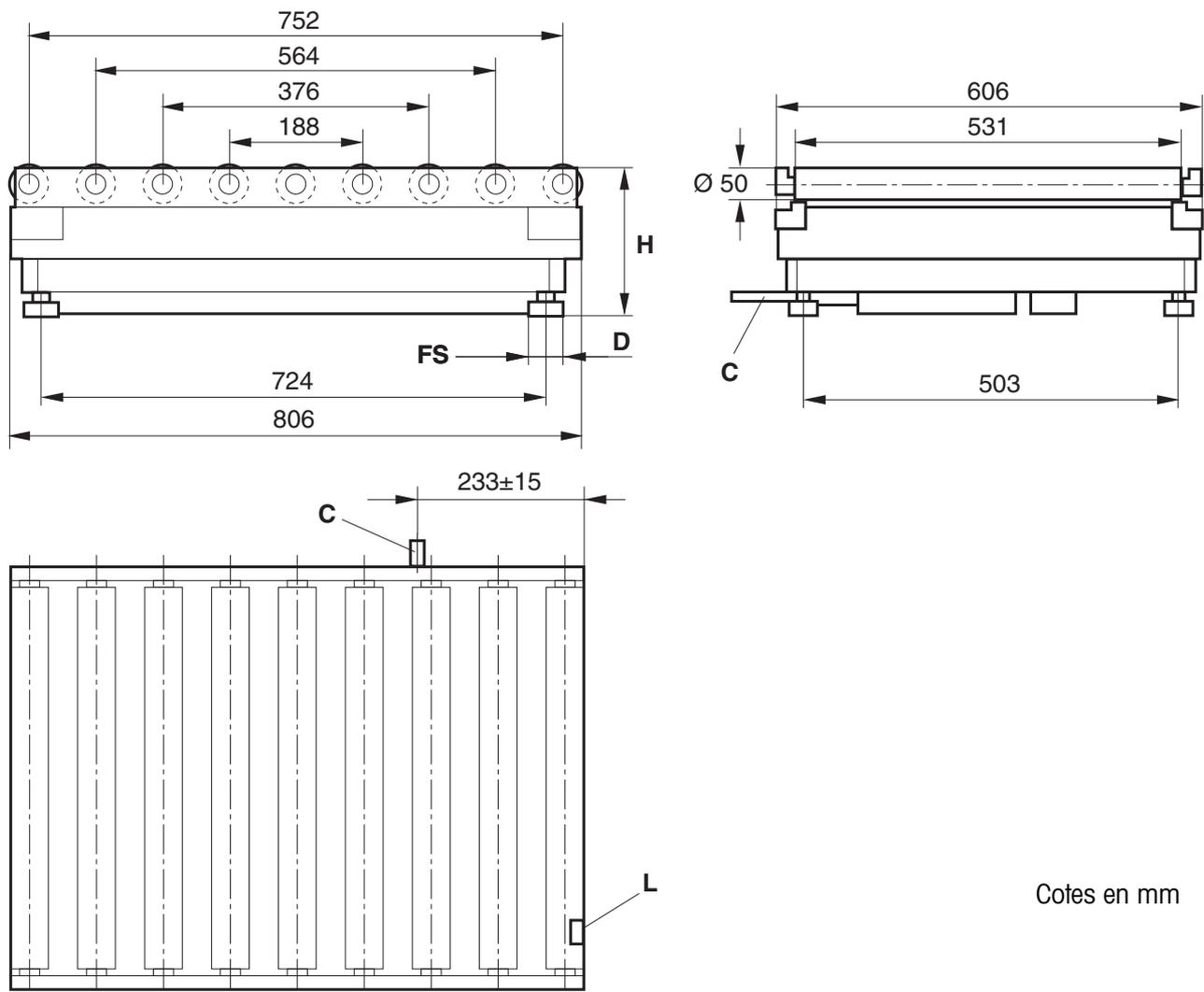


Cotes en mm

- H Réglable avec 4 vis de pieds
H min. = 130 mm
H max. = 155 mm
- FS Vis de pied
Ouverture de clé = 17 mm
Filet = M10
Surface d'appui D = Ø 35 mm
- L Niveau à bulle d'air
- C Raccordement de câble

Etat technique: 08/2000

Dimensions du convoyeur à rouleaux KCC...x (N° de commande 00504852)



Cotes en mm

- H Réglable avec 4 vis de pieds
H min. = 185 mm
H max. = 210 mm
- FS Vis de pied
Ouverture de clé = 17 mm
Filet = M10
Surface d'appui D = $\varnothing 35$ mm
- L Niveau à bulle d'air
- C Câble
- Poids du convoyeur à rouleaux = 22,0 kg netto

Etat technique: 08/2000



22006744A

Sous réserve des modifications techniques © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 04/04 Printed in Germany 22006744A

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

D-72458 Albstadt

Tel. ++49-7431-14 0, Fax ++49-7431-14 232

Internet: <http://www.mt.com>